

GEMEINDE DEUTSCHNOFEN

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



COMUNE DI NOVA PONENTE

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Rückvergütung unerlässlicher Ausgaben an Herrn
Bernhard Daum vom 01.07.2026 bis zum
30.09.2026

OGGETTO:

Rimborso spese forzose al sig. Bernhard Daum dal
01.07.2026 al 30.09.2026

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

05.10.2026

19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die
Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften
wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die
Mitglieder dieses Gemeindefachausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente
Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero
per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i
componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Bernhard Daum

Bürgermeister - Sindaco

Ursula Thaler

Vizebürgermeisterin - Vicesindaca

Irmgard Brunner

Gemeindereferentin - Assessora

Horst Pichler

Gemeindereferent - Assessore

Simone Pichler

Gemeindereferentin - Assessora

Dietmar Zelger

Gemeindereferent - Assessore

Abwesend entschuld.	Assenti giustific.	Abwesend unentsch.	Assenti ingiustific.

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Assiste il segretario generale, Signor

Stefan Raffeiner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signore

Bernhard Daum

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und
erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindefachausschuss behandelt obigen Gegenstand.

La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto
suindicato.

Rückvergütung unerlässlicher Ausgaben an Herrn Bernhard Daum vom 01.07.2026 bis zum 30.09.2026

Rimborso spese forzose al sig. Bernhard Daum dal 01.07.2026 al 30.09.2026

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Der Bürgermeister Bernhard Daum verlässt im Sinne von Art. 65 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol den Sitzungssaal. Seine Funktionen übernimmt die Vizebürgermeisterin Dr. Ursula Thaler;

Nach Einsichtnahme in den Art. 70 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, welcher die Rückerstattung der unerlässlichen Ausgaben, die Gemeindeverwalter und die Gemeinderatsmitglieder bei Ausführung von Aufgaben die ihr Mandat betreffen, vorsieht;

Nach Einsichtnahme in die Aufstellung betreffend die unerlässlichen Ausgaben des Herrn Bernhard Daum in der Zeit vom 01.07.2026 bis zum 30.09.2026;

Festgestellt, dass die Ausgaben jeweils aus dienstlichen Gründen getätigt wurden;

Hervorgehoben, dass es notwendig ist die obigen Ausgaben rückzuvergüten;

Nach Übereinkunft, gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die Auszahlung so bald als möglich erfolgen kann;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck Z4kioRV5Fv+Lo/UpsK/anagDIoub10RBQ3kZUTiefJg= vom 05.10.2026;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck 6n61R4TAlo8FziVTPsxdnQpIP95qPZIVcovPhGFgcKE = vom 05.10.2026;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument zum Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form, wobei der Bürgermeister Bernhard Daum zeitweilig abwesend ist,

1. dem Herrn Bernhard Daum, welcher den eigenen Wagen für Dienstfahrten zu benützen

LA GIUNTA COMUNALE

Il Sindaco Bernhard Daum abbandona la sala delle riunioni ai sensi dell'art. 65 del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Le sue funzioni vengono assunte dalla vice-sindaca dott.ssa Ursula Thaler;

Visto l'art. 70 del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige che prevede il rimborso delle spese forzose sostenute dagli Amministratori comunali e dai Consiglieri per l'esecuzione dei compiti inerenti al proprio mandato;

Vista la distinta inerente le spese forzose effettuate dal sig. Bernhard Daum nel periodo dal 01.07.2026 fino al 30.09.2026;

Accertato che le spese sono state di volta in volta effettuate per esigenze di servizio;

Rilevata la necessità di rimborsare le spese di cui sopra;

Convenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, onde poter effettuare il pagamento al più presto possibile;

Visto il parere tecnico positivo con impronta digitale Z4kioRV5Fv+Lo/UpsK/anagDIoub10RBQ3kZUTiefJg= del 05.10.2026;

Visto il parere contabile positivo con impronta digitale 6n61R4TAlo8FziVTPsxdnQpIP95qPZIVcovPhGFgcKE = del 05.10.2026;

Visto il DUP (documento unico di programmazione) relativo al bilancio di previsione del Comune per gli esercizi 2026 - 2028;

Visto il bilancio di previsione 2026 - 2028 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

Visto il piano operativo 2026 - 2028;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

d e l i b e r a

a voti unanimi espressi in forma legale, temporaneamente assente il Sindaco Bernhard Daum,

1. di rimborsare al sig. Bernhard Daum, autorizzato ad usare il mezzo proprio per i

befugt war, für insgesamt 1908 zurückgelegte Kilometer, gemäß Aufstellung, den Betrag von 1.147,88 € rückzuvergüten;

viaggi di servizio, l'importo di 1.147,88 € per 1.908 chilometri fatti in base alla distinta;

2. die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verbucht:

2. di contabilizzare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

Importo Betrag	Centro di costo Kostenstelle	UEB	Capitolo Kapitel	Anno di competenza Competenzjahr	N. impegno Verpflichtung Nr.	Data Datum
1.147,88 €	10100	01011.03	20200/	2026	579	

3. dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt;
4. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

3. la presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);
4. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DIE VORSITZENDE - LA PRESIDENTE
Ursula Thaler

Letto, confermato e sottoscritto.

DER GENERALSEKRETÄR - IL SEGRETARIO GENERALE
Stefan Raffener

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale